

МОЙКА ДЛЯ КОЛЁС
DRESTER
PowerWash



РУССКИЙ

НАЗНАЧЕНИЕ МАШИНЫ

Машина предназначена для мойки автомобильных колес. Использование ее в любых других целях запрещено.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения безопасности при установке и эксплуатации должны быть соблюдены следующие условия:

- установка и использование машины должны проводиться в соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- техническое обслуживание машины должно выполняться также в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- допускается применение только оригинальных запасных частей;
- инструкции по эксплуатации всегда должна храниться в доступном для оператора месте вблизи машины.

УСТАНОВКА

Прежде всего, проверьте, не повреждена ли упаковка в процессе транспортировки. В случае повреждения немедленно сообщите об этом транспортной компании.

Снимите упаковку и снова проверьте, не повреждена ли машина в процессе транспортировки. В случае повреждения немедленно сообщите об этом транспортной компании.

Если машина поднимается вилочным погрузчиком, необходимо, чтобы вилы были смещены по возможности вправо, так как центр тяжести в машине справа (см. рис. 1). Вилы должны пройти полностью под машиной, и должны быть видны с другой стороны (см. рис. 2).

Расположите машину на горизонтальной твердой и ровной поверхности и подложите резиновую подкладку под каждую ножку.

Машины 380-400 В: применяются 16 А плавкие предохранители с задержкой срабатывания. При условии, что никакое другое электрическое оборудование не подсоединено к ним. При этом рекомендованы 20 А предохранители. Они обеспечивают соответствующий запас. Данные предохранители также рекомендованы к использованию при условии, что никакое другое электрическое оборудование не подсоединено к ним. При использовании автоматических предохранителей, необходимо выбирать правильную мощность, так как предохранители разных производителей различаются по задержке срабатывания.

Машина должна быть подключена профессиональным электриком.

Внимательно проверьте направление вращения электродвигателя на предмет совпадения с направлением, указанным на нем стрелкой. Для данной проверки снимите крышку моторного отсека (см. рис. 3) и используйте вложенный дополнительный магнит, находящийся над заводской табличкой внутри моторного отсека (см. рис. 8) для закрытия датчика безопасности, который расположен с левой стороны (см. рис. 7).

Подсоедините пневмолинию (максимальное давление 13 бар). Убедитесь, что линия подачи сжатого воздуха к машине не создает потерь давления. Регулятор давления воздуха в машине изначально установлен на 10 бар.

Откройте крышку и выньте корзину для гранулята. Корзина понадобится позже для очистки машины (см. раздел «Замена воды»). Высыпьте упаковку гранул полностью в машину.

На рис. 5 показан индикатор уровня воды красного цвета с двумя метками. Наполните машину водой так, чтобы гранулы были на уровне нижней метки (см. рис. 6). Обеспечение правильного уровня воды очень важно (см. раздел «Ежедневное обслуживание»). Пожалуйста, помните, **что когда машина заполнена водой, то ее модно поднимать с помощью вилочного погрузчика только спереди, а не сзади или с боку, иначе можно повредить поддон.** Вилы должны пройти полностью под машиной, и должны быть видны с другой стороны (см. рис. 2).

Расположите резиновой коврик перед машиной, чтобы предотвратить возможные падения оператора при попадании гранул на пол.

В зимний период, если есть вероятность замерзания воды, она должна быть слита из машины. В противном случае насос и поддон будут повреждены образовавшимся льдом.

ОБКАТКА

В новой машине рабочие поверхности насоса и шлангов некоторое время прирабатываются друг к другу. При этом частички производственных материалов попадают в воду с гранулятом. Поэтому после первых 100 моек необходимо произвести замену воды и очистку. Гранулят также должен быть промыт, когда он собран в корзину.

МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО

HEDSON TECHNOLOGIES AB предлагает специальное моющее средство в качестве дополнительной опции. Моющее средство разработано специально для моек колес с целью минимизировать риск образования пены. Артикул моющего средства BIO-291. Поставляется в упаковках по 5 кг. Необходимо около 100-200 мл на 100 л воды (т.е. 300-900 мл на полную машину).

HEDSON TECHNOLOGIES AB **не** несет ответственности и не принимает гарантийные претензии по поводу плохого качества мойки и повреждений машины в таких случаях, как например, коррозия, в случае применения не рекомендованных HEDSON TECHNOLOGIES AB моющих или других химических средств. Также HEDSON TECHNOLOGIES AB **не** отвечает за безопасность работы машины при использовании других моющих или химических средств.

ГРАНУЛЯТ

Большое внимание было уделено HEDSON TECHNOLOGIES AB разработке гранул для обеспечения отличного результата мойки и отсутствия повреждения колесных дисков. Обеспечены их необходимые плавучесть, твердость и износостойкость.

HEDSON TECHNOLOGIES AB **не** несет ответственности и не принимает гарантийные претензии по поводу плохого качества мойки и повреждений машины в таких случаях, как например, закупоривание трубопроводов, шлангов в случае применения не рекомендованных HEDSON TECHNOLOGIES AB гранул. Также HEDSON TECHNOLOGIES AB **не** отвечает за безопасность работы машины при использовании других гранул.

Замену гранул необходимо производить один раз в год или после 10 000 циклов мойки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Производитель	HEDSON TECHNOLOGIES AB Hammarvägen 4 SE-232 37 ARLÖV SWEDEN
Модель	W-450
Вес	180 кг
Электрическое подключение	в соответствии с табличкой производителя на машине
Давление сжатого воздуха	макс. 13 бар
Объем воды	210 л
Максимальная масса колеса	35 кг
Максимальные размеры колеса (диаметр/ ширина)	800 x 305 мм
Минимальная размеры колеса (диаметр/ ширина)	560 x 135 мм
Уровень звукового давления	79 дБ (измерен на расстоянии 1 м)
Уровень акустической мощности	94 дБ

ГАРАНТИЯ

HEDSON TECHNOLOGIES AB берет на себя гарантийные обязательства при условии эксплуатации и обслуживания машины в соответствии с инструкцией. Срок гарантии – один год или 8 000 циклов мойки. Гарантия распространяется лишь на замену деталей на новые, не включая работу по замене. Всегда указывайте серийный номер и дату выпуска машины при заказе запчастей по гарантии. Данную информацию можно найти на табличке серебристого цвета в моторном отсеке. Указывайте также дату покупки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Включите красно-желтый выключатель.

2. Откройте крышку (см. рис. 3) и поместите колесо в машину. **Пожалуйста, всегда снимайте пластиковые крышки, закрывающие центральное отверстие колесного диска перед мойкой** (см. рис. 18).

Также перед мойкой рекомендуется **снимать защитный колпачок ниппеля колеса** (см. рис. 18), так как во время мойки он может попасть в машину и стать причиной неисправности (см. раздел «Устранение неисправностей»).

Колеса с выступающими частями на более, чем 13 мм от контура шины, не следует помещать в машину. Выступающие части могут быть повреждены (см. рис. 19).

Если узкие колеса неправильно расположены в моечном отсеке, то может быть затруднено их вращение во время мойки. **Устанавливайте колесо по возможности прямо, чтобы оно не соскальзывало** (см. рис. 15 и 16).

Колесо с проколом, которое стояло в течение продолжительного времени и могло деформироваться, не может быть вымыто в машине, так как оно не будет правильно вращаться.

3. Закройте крышку. **Допускайте только два положения крышки при рабочих операциях – или полностью закрыто или полностью открыто.**

4. Запустите рабочий цикл машины, нажав кнопку с желаемым временем (см. п. 5 в следующем разделе).

После мойки колесо продолжает вращаться 10 секунд, при этом гранулы удаляются с колеса с помощью сжатого воздуха. Когда колесо останавливается, цикл мойки завершен, колесо можно вынимать. Возможно запустить дополнительный цикл подачи сжатого воздуха (см. п. 8 в следующем разделе).

Машина оснащена двумя датчиками безопасности. Они предотвращают работу машины с открытой крышкой или когда дверца моторного отсека не установлена на свое место. Стоит открыть крышку или дверцу моторного отсека во время рабочего цикла, как мойка будет сразу прервана. Для продолжения мойки закройте крышку или дверцу и снова нажмите кнопку «СТАРТ».

5. Перед установкой колеса на автомобиль всегда проверяйте, чтобы на нем не осталось гранул.

ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

(см. рис. 9)

1. Жидкокристаллический дисплей. Показывает количество циклов мойки с момента последней замены воды.
2. При нажатии данной кнопки дисплей показывает полное количество выполненных циклов моек.
3. Желтый свет мигает, когда вымыто 250 колес (значение, устанавливаемое пользователем) – это время, когда следует заменить воду в машине. Во время замены воды нажмите эту кнопку и удерживайте ее в течение трех секунд для установки дисплея на ноль. Для изменения установленного значения 250 колес, нажмите кнопку «2» и кнопку «120 сек.» одновременно, затем установите желаемую величину, нажимая кнопки «30 сек.» и «60 сек.». Когда желаемое значение появится на дисплее, нажмите кнопку «120 сек.» для подтверждения.
4. Эта кнопка используется для сборки гранулята (см. раздел «Замена воды»).
5. Это кнопки запуска цикла мойки. Может быть установлено значение 30, 60, 90 или 120 сек. Когда все кнопки горят зеленым светом, то это означает, что машина готова к выполнению операций. Когда запущен цикл мойки, соответствующая кнопка будет гореть, а остальные погаснут.
6. Кнопка «СТОП» и сигнализации неисправности. Горит красным светом, если есть какая-либо неисправность. При нажатии данной кнопки во время цикла мойки, все операции будут прекращены немедленно.
7. «Полоса» с зеленым графическим индикатором информирует о том, сколько времени рабочего процесса прошло.
8. Кнопка отдельного запуска режима подачи сжатого воздуха.

ЗАМЕНА ВОДЫ

После мойки 250 колес необходимо заменить воду и провести чистку машины.

Пожалуйста, помните, **что когда машина заполнена водой, то ее можно поднимать с помощью вилочного погрузчика только спереди, а не сзади или с боку, иначе можно повредить поддон.** Вилы должны пройти полностью под машиной, и должны быть видны с другой стороны (см. рис. 2).

ДЛЯ СТАНДАРТНЫХ МАШИН

1. Сначала из машины необходимо собрать гранулят. Для этого доведите уровень воды до верхней красной метки (см. рис. 6). Поместите корзину для гранулята в моечный отсек и закройте крышку (см. рис. 10). Нажмите желтую кнопку с изображением корзины (см. поз. 4 на рис. 9) и дайте машине поработать пока она не остановится автоматически (около 5 мин.).

Когда гранулы собраны в корзину, можно легко проверить количество гранул, их уровень должен достигать меток на корзине (см. рис. 17). **Если уровень не достигнут добавьте недостающее количество.** Гранулы необходимо заменять полностью один раз в год или через 10 000 циклов мойки.

2. Слейте грязную воду, используя дренажный шланг (см. рис. 3).
3. Удалите осевшую грязь со дна машины с помощью лопаты. Помните, что грязь представляет опасность при удалении ее руками.
4. Ополосните машину внутри. Также ополосните гранулы в корзине.
5. Засыпьте гранулы обратно в машину, перевернув корзину, и налейте воду до уровня нижней метки красного индикатора (см. рис. 6). Уберите корзину. Помните, что корзина не должна оставаться внутри машины во время цикла мойки. Корзина будет повреждена.

ДЛЯ МАШИН СО СЛИВНЫМИ ШЛАНГАМИ

1. Соберите гранулы. См. п. 1 выше.
2. Слейте грязную воду, используя верхний дренажный шланг (см. рис. 3).
3. Удалите осевшую грязь со дна машины с помощью лопаты или с помощью 60-литрового грязеудаляющего аппарата. Помните, что грязь представляет опасность при удалении ее руками.
4. Ополосните машину внутри в помощью нижнего шланга. Также ополосните гранулы в корзине.
5. Засыпьте гранулы обратно в машину, перевернув корзину, и налейте воду до уровня нижней метки красного индикатора (см. рис. 6). Уберите корзину. Помните, что корзина не должна оставаться внутри машины во время цикла мойки. Корзина будет повреждена.

АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ СПОСОБ ДЛЯ МАШИН СО СЛИВНЫМИ ШЛАНГАМИ

По желанию машина может быть оснащена оригинальным аппаратом "WATER CLEANING KIT 15010". С помощью данного аппарата вода может быть очищена до слива.

ДЛЯ МАШИН С НАГРЕВАТЕЛЕМ

Нагреватель отключается автоматически при начале сбора гранул для предотвращения перегрева воды, используемой для очистки машины.

Нагреватель не подключится до тех пор, пока машина не будет наполнена водой и не будет осуществлен первый цикл мойки.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Уровень воды должен проверяться **ежедневно** и доводиться до нормы при необходимости. **Машина не будет работать правильно, если уровень воды не соответствует норме.** Мойка буде выполняться менее эффективно, риск закупоривания нагнетательных трубок возрастает.

Убедитесь в отсутствии пенообразования в машине. Это может случаться, если вы моете много колес с автомобилей, которые только что были вымыты в автоматической автомобильной мойке. Также пена может образовываться при использовании моющих средств, за исключением оригинальных моющих средств DRESTER. **Пена вызывает неправильную работу машины.** Мойка буде выполняться менее эффективно, риск закупоривания нагнетательных трубок возрастает.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ РЕЗУЛЬТАТ МОЙКИ

Прежде всего проверьте, что:

- Нагнетательные трубки не засорены (см. рис. 7)
- Уровень воды соответствует рекомендованному (см. раздел «Ежедневное обслуживание»)
- Нет пены в воде (см. раздел «Ежедневное обслуживание»)
- Вода достаточно чиста
- Количество гранулята соответствует норме (см. раздел «Замена воды»)
- Используются оригинальные гранулы DRESTER
- Шланги соединения насоса с нагнетательными трубками не болтаются

Если все перечисленные пункты выполняются, необходимо проверить насос на износ (см. рис. 4). Насос может быть изношен после 10 000 циклов мойки. Простой способ проверить насос на износ – это измерить потребляемое им во время работы электричества. Это должен делать квалифицированный персонал с применением специального измерительного прибора. Если ток в одной фазе меньше 10 А при напряжении 380-420 В, насос изношен и нуждается в замене.

НАГНЕТАТЕЛЬНЫЕ ТРУБКИ ЗАСОРЕНЫ

Нагнетательные трубки (см. рис. 7) могут быть забиты по следующим причинам:

- Колпачок ниппеля или какие-либо другие посторонние предметы попали в распылитель нагнетательной трубки (см. рис. 13)
- Машина эксплуатировалась со слишком низким уровнем воды
- Слишком много гранулята в машине
- Используются не рекомендованные гранулы
- Пена в воде из-за использования не рекомендованных DRESTER моющих средств
- Пена в воде из-за высокой степени загрязненности воды

Чтобы проверить, засорены ли нагнетательные трубки, засуньте палец или мягкую трубку в патрубок (см. рис. 12).

В случае, если трубки засорены, проведите чистку с помощью сжатого воздуха. При необходимости удлините шланг и доведите его до моторного отсека (см. рис. 14). Если это не помогает, снимите лопатку (см. рис. 12 и 13) – отверните 2 гайки М6, снимите резиновую форсунку (см. рис. 13) и проведите чистку с помощью сжатого воздуха, как описано выше. Затем запустите цикл мойки, трубки очистятся до конца, установите лопатку и форсунки на место.

Если колпачок ниппеля или какие-либо другие посторонние предметы вновь закупорили трубки, их следует удалить.

Еще раз напоминаем о необходимости **обязательного снятия колпачков ниппеля с колес перед мойкой**, так как они могут послужить причиной неисправностей (см. раздел «Инструкция по эксплуатации»).

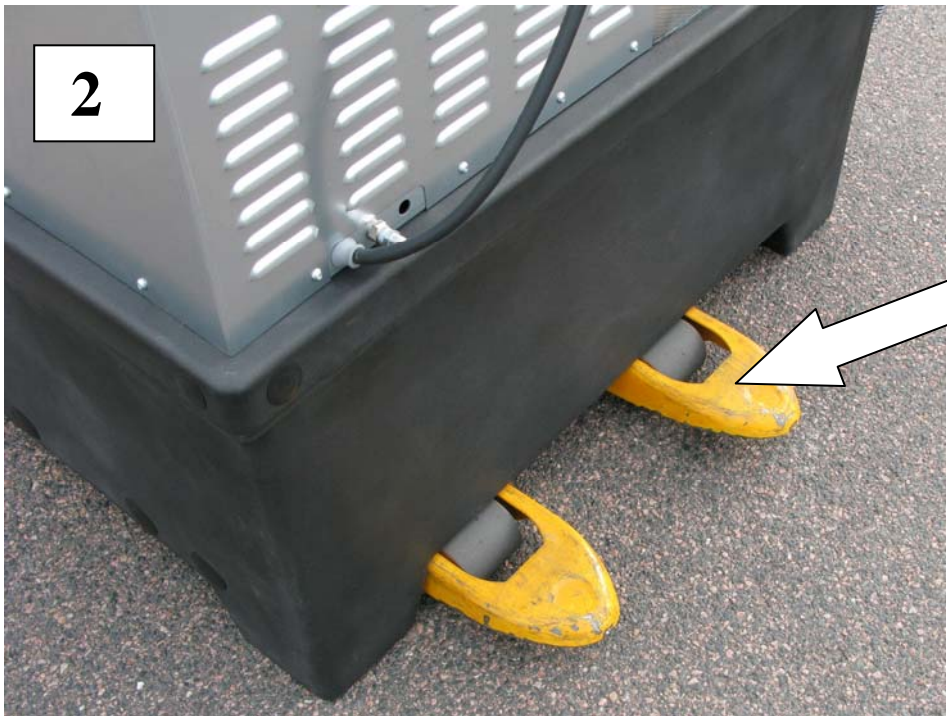
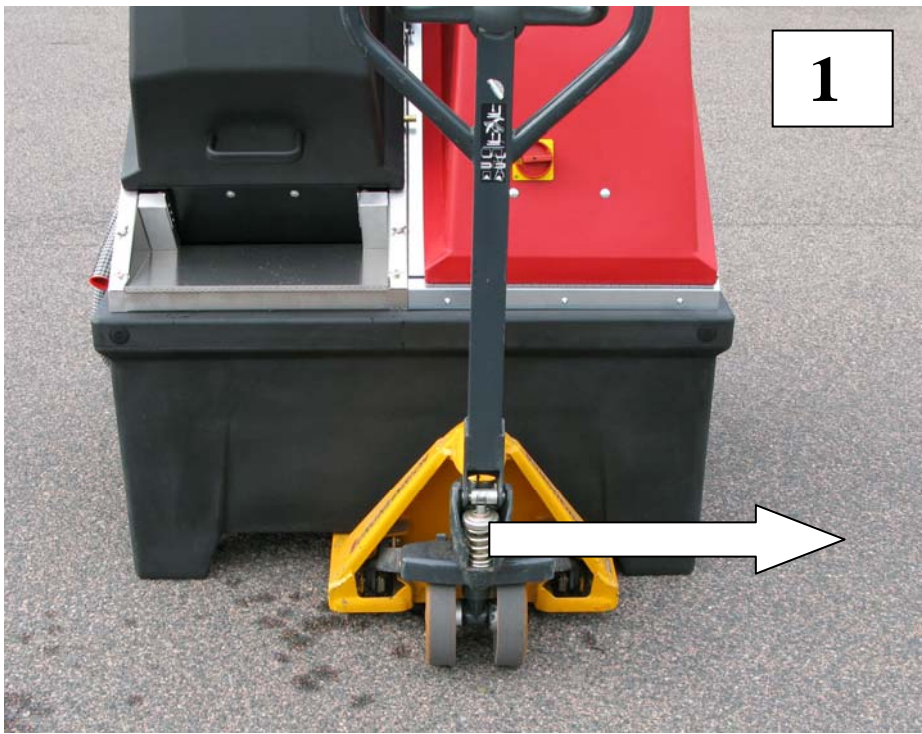
СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Жидкокристаллический дисплей (поз. 1 рис. 9) может отображать следующие сообщения:

«Error pump» – «Неисправность насоса» – означает какие-либо неисправности мотора насоса.

«Error rotation» – «Ошибка вращения» – означает какие-либо неисправности мотора, приводящего во вращение колесо.

«Door open» – «Дверь открыта» – означает, что крышка моечного отсека или крышка моторного отсека открыта или, что датчик безопасности неисправен (см. рис. 7).



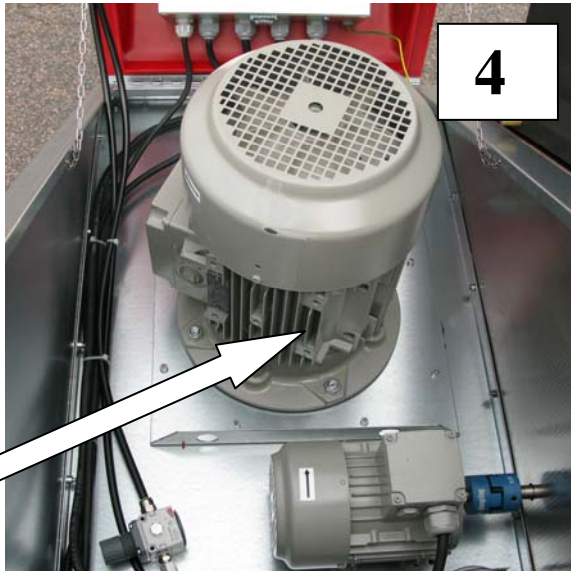
Крышка
моечного
отсека

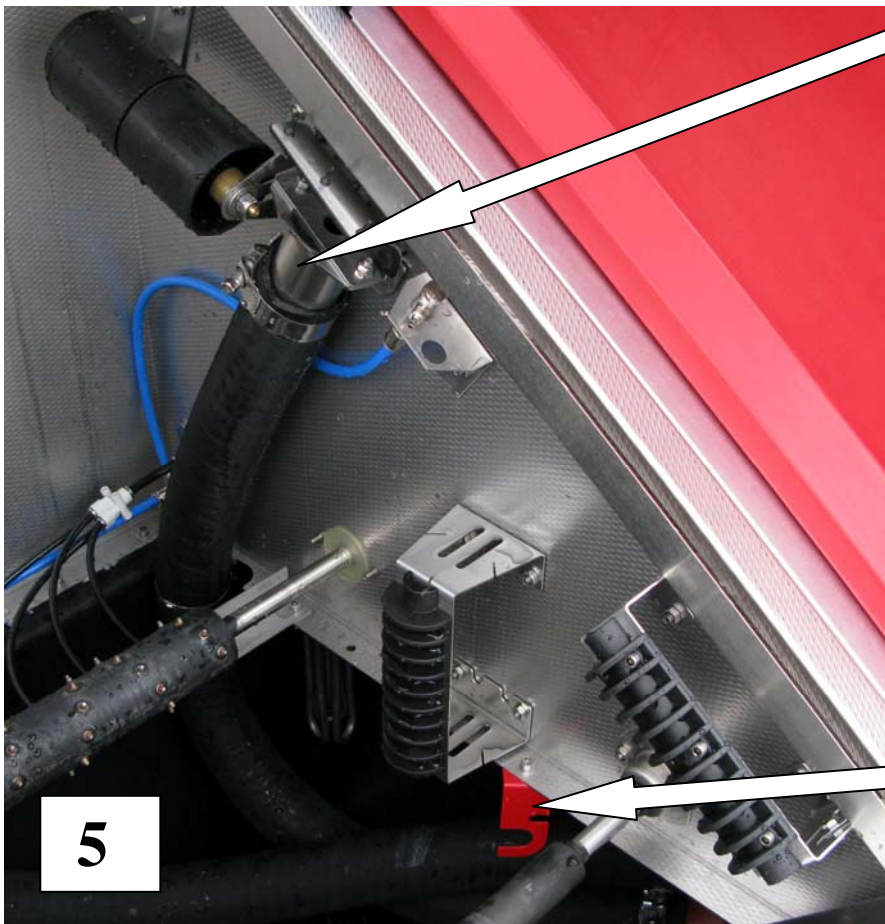


Крышка
моторного отсека

Сливные шланги

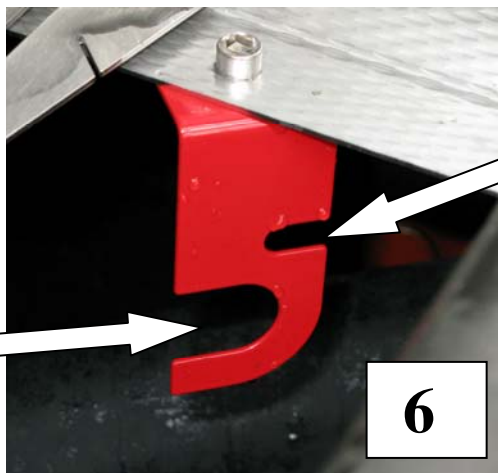
Насос





Правый сливной шланг

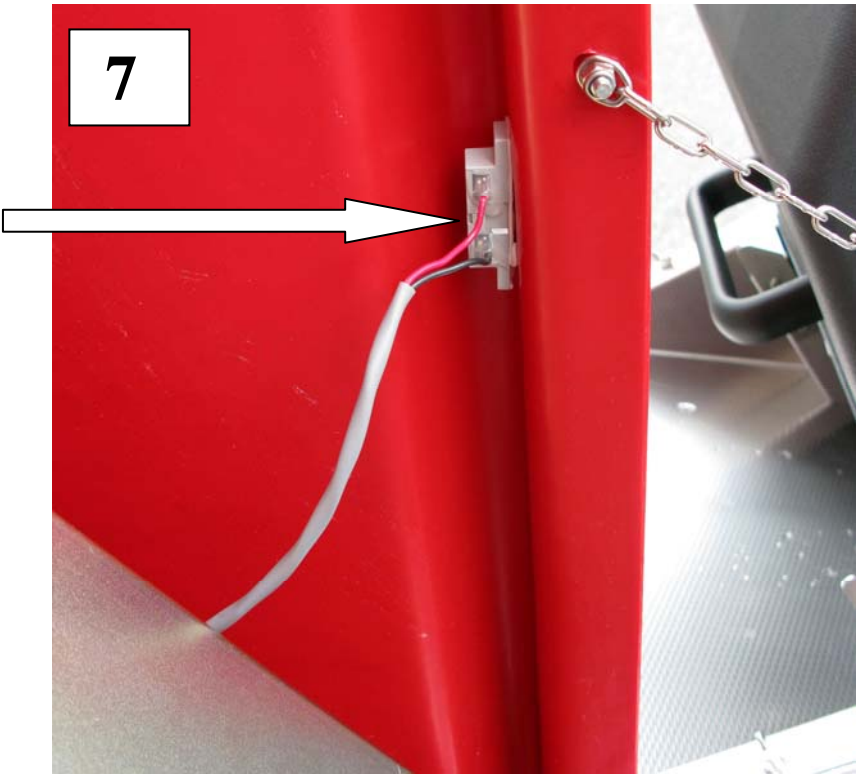
Индикатор уровня воды



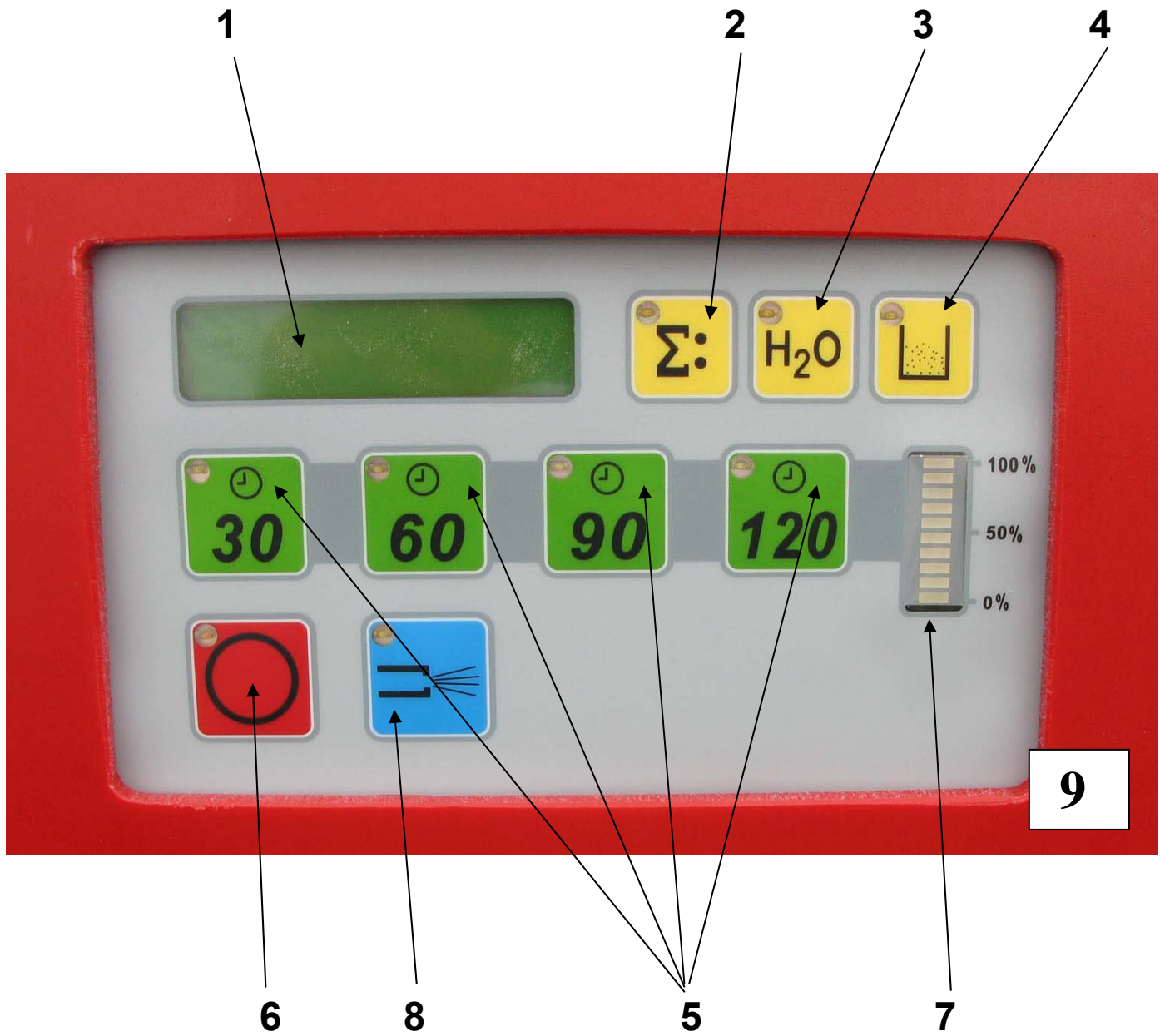
Нижняя метка

Верхняя метка

GB: Safety switch
 D: Sicherheitsschalter
 FR: Interrupteurs de sécurité
 S: Säkerhetsbrytare
 IT: Interruttore di sicurezza
 ES: Interruptor de seguridad
 RU: Датчик безопасности



GB: Extra magnet
 D: Extra Magnet
 FR: Aimant suppl.
 S: Extra Magnet
 IT: Magnete extra
 ES: Imán extra
 RU: Магнит



10



Корзина для гранул

11



Платформа

